

CZ

Návod k obsluze



Skříňová chladnička-mraznička



Děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám projevili tím, že jste si zakoupili náš výrobek a blahopřejeme vám k vynikajícímu vkusu. Věříme, že vám naše chladnička bude dobře sloužit mnoho let.

Skříňová chladnička-mraznička (dále jen: zařízení) se skládá ze dvou částí: horní část tvoří chladnička a dolní část je skříňová mraznička.

Chladnička je určena pro domácnosti, k uskladnění čerstvých potravin při teplotách nad 0°C.

Skříňová mraznička je určena pro domácnosti, ke zmražení čerstvých potravin a k uskladnění zmražených potravin až na jeden rok (v závislosti na druhu potravin).

Před prvním uvedením do provozu	3
Několik tipů, jak ušetřit energii při používání vaší kombinované ledničky-mrazničky	4
Popis zařízení.....	5
Instalace a zapojení.....	6
Ovládací panel	8
Ovládání spotřebiče	12
Doporučené rozložení potravin.....	16
Uložení čerstvých potravin do chladničky	17
Uložení potravin v zásuvce ZeroZone	19
Zmrazování a ukládání zmražených potravin	21
Odmrazování zařízení.....	23
Čištění.....	24
Odstraňování závad	25
Hladina hluku	27

Před prvním uvedením do provozu

- Spotřebič je vyroben ve shodě se všemi souvisejícími bezpečnostními standardy; i přesto se však doporučuje osobám s poškozenými fyzickými, pohybovými nebo mentálními schopnostmi, aby nepoužívaly spotřebič bez patřičného dohledu. Stejně doporučení je určeno i osobám mladistvým.

- Před zapojením zařízení do elektrické zásuvky si důkladně pročtěte tento návod

k obsluze. Obsahuje popis zařízení a pokyny pro jeho bezpečné a správné používání. Tento návod je určen pro několik různých modelů, proto může obsahovat informace o příslušenství nebo funkcích, kterými vaše zařízení není vybaveno.

Instrukce také obsahují model mrazničky s funkcí NO FROST, s integrovaným větrákem a automatickým odmrazováním.

- Odstraňte obal, který zařízení chrání při přepravě. Rohy dvířek jsou opatřeny ochrannými vložkami. Odstraňte tyto vložky a nahraďte je příloženými čepičkami.
- Před zapojením do elektrické sítě nechte zařízení asi 2 hodiny stát. Zabráníte tak případnému poškození chladicího systému, ke kterému by mohlo dojít v důsledku přepravy a manipulace se zařízením.
- Zařízení musí být zapojeno do elektrické sítě v souladu s platnými místními normami a požadavky na zapojení elektrických zařízení.
- Zařízení nelze používat v přírodě, ani nesmí být vystaveno povětrnostním vlivům.
- Před čištěním a výměnou žárovky vždy zařízení odpojte od elektrické sítě (vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky).
- Dojde-li k poškození přívodního kabelu, je třeba, aby jej vyměnil servisní technik.
- Nebudete-li zařízení delší dobu používat, vypněte jej tlačítkem ON/OFF a následně odpojte od elektrické sítě. Zařízení vyprázdněte, vyčistěte jeho vnitřní prostor a nechte pootevřená dvířka.
- Z důvodu ochrany životního prostředí dopravte vyřazené zařízení do sběrných surovin či střediska pro recyklaci odpadu, kde bude zajištěna jeho bezpečná likvidace.
- Přepravní obal je vyroben z materiálu, který lze recyklovat, znovu využít nebo vyhodit bez negativního dopadu na životní prostředí.
- Během instalace, čištění a likvidace zařízení dbejte na to, aby nedošlo k poškození izolace nebo chladicích trubek na jeho zadní straně. Zabráníte tak znečištění okolního prostředí.
- Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály.



- Závěsy dvířek zajišťují automatické dovírání, takže dvířka (jen u některých modelů) nezůstanou pootevřená. Zároveň omezují úhel otevření dvířek a zabraňují tak poškození sousedních spotřebičů či nábytku.
- Uvnitř zařízení je umístěn výrobní štítek se základními informacemi o spotřebiči. V případě, že údaje na nalepeném štítku nejsou ve vašem jazyce, můžete ho vyměnit za správný, který je přiložen.
- **Upozornění:** Ventilací otvory spotřebiče nebo vestavěných prvků musí zůstat vždy čisté a neucpané.
- **Upozornění:** Při rozmrazování nikdy nepoužívejte mechanické nástroje; s výjimkou případů doporučených výrobcem.
- **Upozornění:** Aby byla zajištěna ochrana přírody, dbejte na to, aby během transportu, čištění nebo ukládání na skládku nedošlo k poškození izolace nebo trubek na zadní straně spotřebiče.
- **Upozornění:** Nikdy nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče uvnitř lednice s výjimkou těch, které jsou přímo doporučeny výrobcem.

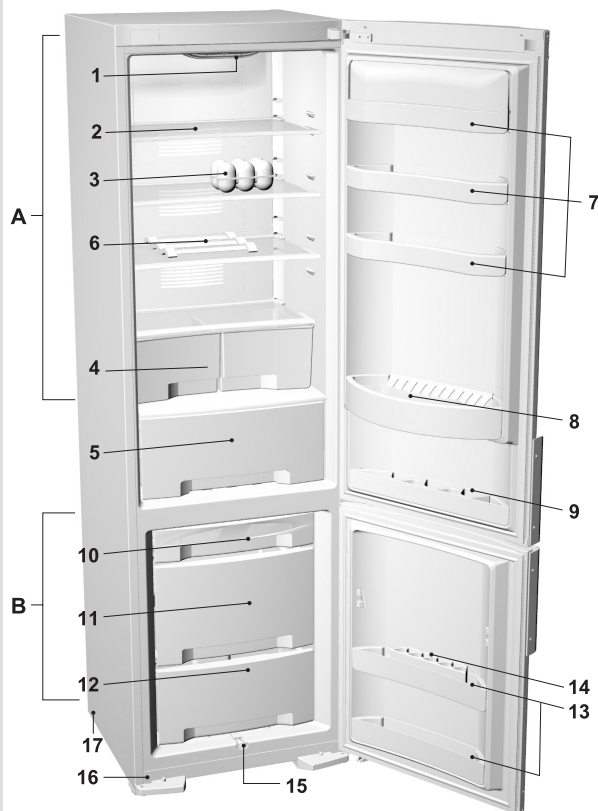


Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Několik tipů, jak ušetřit energii při používání vaší kombinované ledničky-mrazničky

- Prostudujte si pokyny pro instalaci.
- Neotvírejte dveře spotřebiče častěji, než je nutné.
- Občas zkontrolujte, zda za spotřebičem může volně cirkulovat vzduch.
- Kondenzační jednotku, upevněnou na zadní stěně spotřebiče, udržujte stále v čistotě (viz část „Čištění spotřebiče“).
- Je-li těsnění dveří poškozené nebo uvolněné, neprodleně jej vyměňte.
- Potraviny skladujte v uzavřených nádobách nebo jiných vhodných obalech.
- Než vložíte potraviny do ledničky, nechejte je vychladnout na pokojovou teplotu.
- Mražené potraviny rozmrazujte v chladicí části spotřebiče.
- Vyjměte zásuvky a dvířka mrazničky, jak je popsáno v instrukcích, abyste plně využili celé její kapacity.
- Svoji běžnou mrazničku odmrazte, jakmile se na povrchu mrazicího oddílu vytvoří vrstva ledu o tloušťce přibližně 3–5 milimetrů.
- Dbejte na to, aby byly police rozmístěny rovnoměrně a potraviny uloženy tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu. (Věnujte pozornost doporučenému rozmístění potravin, které je popsáno v instrukcích.)
- U spotřebičů se zabudovaným ventilátorem neblokuje větrací otvory.

Popis zařízení



A Chladnička

B Mraznička

- 1 Vnitřní osvětlení
- 2 Police (s nastavitelnou výškou)
- 3 Skládací vložka na vejce (zavřená - 6 vajec, otevřená - 12 vajec)
- 4 Zásuvka na zeleninu*
- 5 Vysunovací zásuvka na potraviny **ZeroZone** (max. 20 kg)
- 6 Rošt na láhve*
- 7 Přihrádka ve dvířkách chladničky (možnosti: hluboká, mělká, s poklopem, bez poklopu)
- 8 Držák s rukojetí na dvě láhve*
- 9 Držák na plechovky*
- 10 Rychlé zmražení malého množství potravin*
- 11 Velká vysunovací zásuvka na potraviny **SpaceBox** (uložení/ zmražení)* ** (max. 16 kg)
- 12 Skladovací prostor (malý)
- 13 Přihrádka ve dvířkách mrazničky*
- 14 Miska na led*
- 15 Kanálek pro odtok odmražené vody*
- 16 Nožičky
- 17 Kolečka*

- Vnitřní příslušenství zařízení se může u jednotlivých modelů lišit.
- Zásuvky jsou vybaveny ochranou proti náhodnému vytažení. Zásuvku vyjmete tak, že nadzvednete její přední část, a poté ji vytáhnete. Některé modely jsou vybaveny vysunovacími kolejkami pro snadné vytažení zásuvek. Vysunovací zásuvky vyjmete tak, že lehce nadzvednete jejich zadní část, a poté je pod úhlem 45° vytáhnete. Nasadte je obráceným postupem.

* Jen u některých modelů.

** Provedení mrazicího prostoru záleží na modelu (viz kapitola „Zmrazování potravin“).

Instalace a zapojení

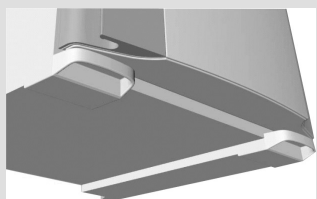
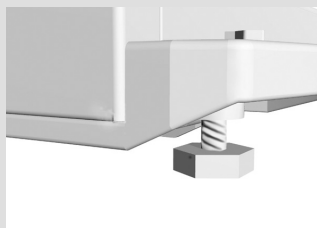
Výběr místa

- Zařízení umístěte v suché a dobře větrané místnosti. Zařízení pracuje nejlépe při rozsahu teplot uvedených v následující tabulce. Příslušná klimatická třída je vyznačena na výrobním štítku.

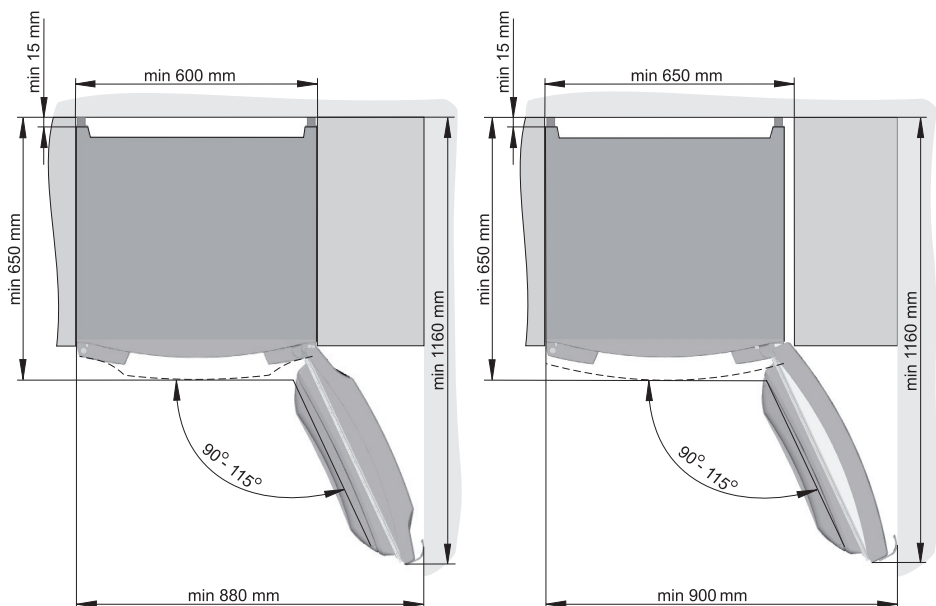
Klimatická třída	Okolní teplota
SN (subnormální)	od +10°C do +32°C
N (normální)	od +16°C do +32°C
ST (subtropická)	od +16°C do +38°C
T (tropická)	od +16°C do +43°C

Umístění zařízení

Se zařízením mají manipulovat vždy alespoň dvě osoby. Jedině tak je zaručena jejich bezpečnost a zařízení je chráněno před poškozením.



- Zařízení postavte rovně na pevnou podlahu. Mraznička je na přední straně vybavena výškově nastavitelnými nožičkami, pomocí kterých lze vyrovnat její polohu. Zadní strana zařízení je opatřena kolečky, která usnadňují umístění zařízení na zvolené místo (jen u některých modelů).
- Mezi zařízením a případným kuchyňským nábytkem umístěným nad jeho horní stranou musí být prostor alespoň 5 cm, aby bylo zajištěno dostatečné chlazení kondenzátoru.
- Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu světlu ani jiným zdrojům tepla. Není-li to možné dodržet, umístěte mezi toto zařízení a spotřebič vydávající teplo izolační desku.
- Na spodní přední straně zařízení jsou rukojeti, které usnadňují manipulaci. Zařízení může stát samostatně nebo vedle kuchyňského nábytku či u zdi. Zajistěte dostatečný prostor pro otevírání dveří, aby nedošlo k poškození zařízení nebo k poranění osob. Nechte také dostatečný prostor pro vytahování zásuvek (viz obrázky k instalaci).



Zapojení do elektrické sítě

- Zařízení zapojte do elektrické zásuvky pomocí přívodního kabelu. Zásuvka musí být opatřena zemnicím kolíkem (bezpečnostní zásuvka). Nominální hodnota napětí a frekvence jsou uvedeny na příslušném typovém nebo výrobním štítku zařízení.
- Zapojení a uzemnění elektrické zásuvky musejí splňovat platné místní normy a předpisy.

Zařízení se přizpůsobí případným dočasným odchylkám napětí, které však nesmějí překročit -6% až +6%.

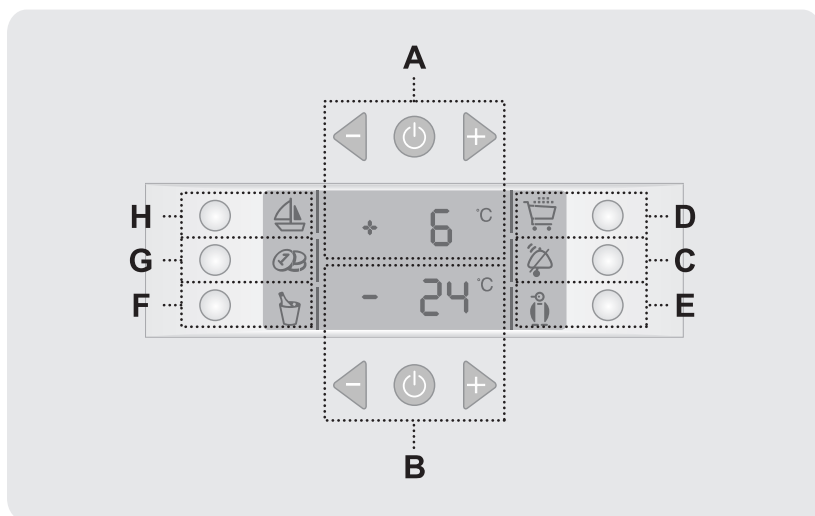
Otočení směru otevírání dveří

Směr, kterým se otevírají dveřka, lze změnit, nicméně tento úkon smí provést pouze kvalifikovaný pracovník servisního střediska.

Ovládací panel

Ovládací panel

Ovládací panel se nachází na vnější straně dvířek.



ZAPNUTÍ




VYPNUTÍ

- A. Regulátor teploty a zapnutí/vypnutí chladničky
- B. Regulátor teploty a zapnutí/vypnutí mrazničky
- C. Tlačítko alarmu
- D. Tlačítko rychlého zchlazení v prostoru chladničky
- E. Tlačítko rychlého zmražení
- F. Rychlé zchlazení nápojů v chladničce
- G. Tlačítko ekonomického provozu
- H. Režim „dovolená“


Tlačítko zapnutí/vypnutí


Nejprve zapojte přívodní kabel do elektrické zásuvky. Displej se rozsvítí a zobrazí pomlčky.

- Zařízení zapnete/vypnete stisknutím a podržením tlačítka  (**A**, **B**) na 3 sekundy.
- Zařízení s jedním kompresorem (HZS 4066 EFV a EBFV) se zapínají/vypínají stisknutím tlačítka (**B**) (chladnička i mraznička). Poté můžete chladničku zapnout/vypnout stisknutím tlačítka (**A**).
- Na displeji se objeví teplota chladničky +9°C i mrazničky -16°C. Tyto údaje na displeji zůstanou zobrazeny, dokud aktuální vnitřní teplota neklesne pod tyto hodnoty.
- Z výroby je teplota chladničky nastavena na +5°C a teplota mrazničky na -18°C.

Nastavení teploty

Teplotu chladničky lze regulovat v rozmezí od +1°C do +9°C (+3°C do +8°C u zařízení vybavených zásuvkou ZeroZone). Teplotu mrazničky lze regulovat v rozmezí od -16°C do -24°C. Teplota v zásuvce ZeroZone: mezi -2°C a +3°C (nelze regulovat).

Snížení teploty stiskněte tlačítko 
(**A** pro chladničku, **B** pro mrazničku);

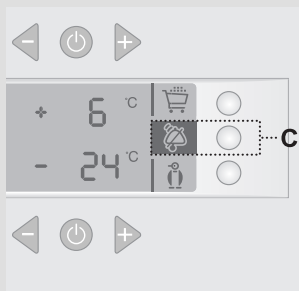
Zvýšení teploty stiskněte tlačítko 
(**A** pro chladničku, **B** pro mrazničku).

- Po stisknutí jednoho z tlačítek pro regulaci teploty začne displej blikat a zobrazí naposledy nastavenou teplotu.
- Změna nastavení teploty se provádí krátkým stisknutím tlačítka a mění se v krocích po 1°C. Během nastavování nejsou ostatní tlačítka aktivní.
- Po cca 5 sekundách od uvolnění tlačítka se na displeji automaticky zobrazí aktuální teplota.

Výpadek proudu


V případě výpadku elektrického proudu displej bliká a zobrazuje maximální dosaženou teplotu během výpadku (max. +25°C). Zařízení bude po obnově proudu pracovat s předchozími nastaveními. K zobrazení aktuální teploty stiskněte tlačítko alarmu.

Ostatní nastavení





Alarm

Nepřerušovaný zvuk - otevřená dvířka chladničky

Zůstanou-li dvířka chladničky otevřená déle než minutu, zazní zvukový signál (**nepřerušovaný tón**) a na displeji se zobrazí symbol . Alarm se vypne po zavření dvířek nebo stisknutím tlačítka vypnutí alarmu (C).


Přerušovaný zvuk - příliš vysoká teplota chladničky/mrazničky

Je-li uvnitř chladničky zvýšená teplota, zazní zvukový signál (přerušovaný tón) a na displeji bliká symbol  spolu s hodnotou teploty.


- Alarm se vypne stisknutím tlačítka vypnutí alarmu  (C). Jakmile vnitřní teplota klesne a nehrozí tedy nebezpečí zkažení potravin, symbol i blikající teplota se automaticky vypnou.
- Pokud teplota uvnitř mrazničky nedosáhne požadované hodnoty do 24 hodin od vypnutí alarmu, zvukový signál se spustí znovu a vypne se až poté, co vnitřní teplota klesne na přijatelnou úroveň a nehrozí již nebezpečí zkažení potravin.

Po prvním zapojení zařízení se alarm uvede do činnosti s 24hodinovým zpožděním, aby nedocházelo k planým poplachům.

Rychlé zchlazení prostoru chladničky


Tuto funkci aktivujete stisknutím tlačítka  (D). Po 6 hodinách se tato funkce automaticky deaktivuje a veškerá nastavení se vrátí na původní hodnoty. Tato funkce je užitečná k rychlému zchlazení velkého množství žství potravin vloženého najednou.

Tlačítko ekonomického provozu

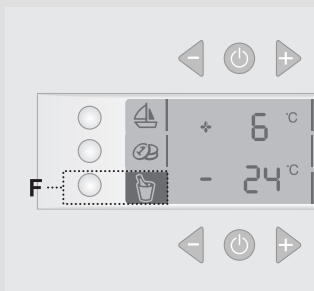
K aktivaci **režimu spoření elektrické energie** stiskněte tlačítko  (G). V tomto režimu je vnitřní teplota chladničky nastavena na +5 °C a mrazničky na -18 °C a zařízení pracuje při optimální spotřebě energie. Režim vypnete dalším stiskem tohoto tlačítka. Tento režim je vhodný k **úspoře energie**.




Funkce rychlého zmražení

K aktivaci intenzivního chlazení v mrazničce stiskněte tlačítko rychlého zmražení  (E). Pokud zapomenete tento režim vypnout stisknutím příslušného tlačítka, deaktivuje se automaticky po 50 hodinách. Tuto funkci využijete pro **rychlé zmražení velkého množství potravin** uložených do mrazničky najednou. V případě výpadku elektrického proudu bude tento režim po jeho obnově znovu aktivován.

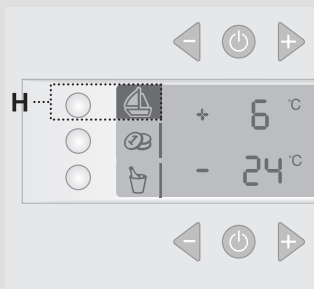
Tuto funkci použijte při prvním zapnutí zařízení, před čištěním nebo po vložení většího množství čerstvých potravin najednou.




Rychlé zchlazení nápojů

K aktivaci režimu rychlého zchlazení nápojů v chladničce stiskněte tlačítko  (F). Do velké vysunovací zásuvky SpaceBox vložte 0,75l láhev (nebo větší). Po 45 minutách se ozve zvukový signál, který oznamuje, že nápoj je vychlazen.

Pozor! Láhev ze zásuvky určitě vyjměte; v opačném případě by mohla zmraznout a prasknout.



Tlačítko režimu „dovolená“

Tuto funkci aktivujete stisknutím tlačítka  (H). Teplota chladničky je automaticky nastavena na +9°C (+8°C u zařízení vybavených zásuvkou **ZeroZone**) a teplota mrazničky je nastavena na -18°C. Režim vypnete dalším stiskem tohoto tlačítka. Tato funkce se hodí, když plánujete **delší pobyt mimo domov**. Z chladničky vyjměte rychle se kazící potraviny. Nezapomeňte tuto funkci po návratu opět deaktivovat.

Dětská pojistka

Vestavěná dětská pojistka zabraňuje nežádoucím změnám teploty a/nebo vypnutí zařízení. Pojistka se zapne/vypne stisknutím a podržením tlačítka (C) na 3 sekundy. Při aktivované pojistce se po stisknutí kteréhokoliv tlačítka objeví na displeji nápis **LOC**.

Chybová hlášení

V případě závady se na displeji zobrazují nejrůznější chybová hlášení ve formě kódů (viz kapitola „Odstraňování závad“).

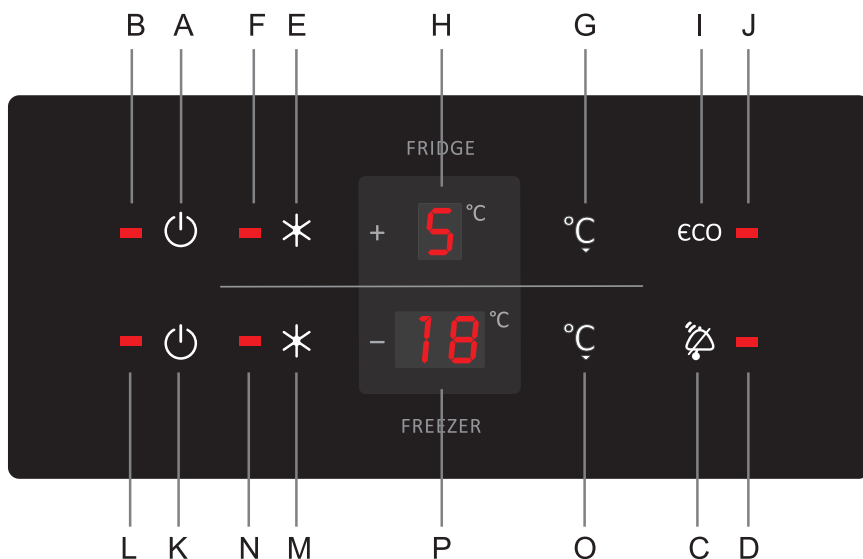
Podsvícení displeje

Po otevření dvířek a po stisknutí některého z tlačítek se aktivuje podsvícení displeje. Zůstane aktivováno po dobu 3 minut od poslední změny nastavení.

Ovládání spotřebiče

Řídicí jednotka II

Řídicí jednotka je umístěna na zevní straně dvířek.



Nastavení aktivováno




Nastavení deaktivováno

- A Tlačítko zapínání/vypínání chladničky
- B Kontrolka: svítí, když je chladnička v provozu
- C Vypínací tlačítko zvukového výstražného signálu
- D Kontrolka: svítí, když je aktivován alarm vysoké teploty
- E Tlačítko Super Cool (zvýšený výkon chladničky)
- F Kontrolka: svítí, když je aktivována funkce Super Cool (zvýšený výkon chladničky)
- G Tlačítko nastavení teploty chladničky
- H Digitální displej teploty chladničky
- I Tlačítko programu „eco“ (hospodárnost)
- J Kontrolka: svítí, když je aktivován program „eco“ (hospodárnost)
- K Tlačítko zapnutí/vypnutí mrazničky
- L Kontrolka: svítí, když je mraznička v provozu
- M Tlačítko hlubokého zmrazení (zvýšený výkon mrazničky)
- N Kontrolka: svítí, když je aktivováno hluboké zmrazení (zvýšený výkon mrazničky)
- O Tlačítko pro nastavení teploty mrazničky
- P Digitální displej teploty mrazničky

Zapnutí/vypnutí spotřebiče

Při prvním zapnutí spotřebiče zapojte zástrčku do síťové zásuvky. Digitální displej se rozsvítí. Zobrazí se čárky pro teplotu chladničky a mrazničky.

- Jestliže chcete spotřebič zapnout, stiskněte  tlačítko **(A, K)** a přidržte ho 3 sekundy stisknuté.
- Spotřebiče s jedním kompresorem (HZZ 4066, 3567; HZF 3267, 3767; HZKF 3067, 3567 EFV a EBFV) zapínejte/ vypínejte (chladnička a mraznička) tlačítkem **K**. Po zapnutí spotřebiče tímto způsobem můžete zapínat nebo vypínat chladničku pouze pomocí tlačítka **(A)**.
- Zobrazí se teplota chladničky +9 °C a teplota mrazničky -16 °C. Tyto hodnoty zůstanou na příslušných displejích, dokud teplota v každé části neklesne pod tyto hodnoty.
- Spotřebič je přednastaven na doporučenou teplotu chladničky +5 °C a teplotu mrazničky -18 °C.

Změna teploty

Teplotní rozmezí pro chladničku: +1 °C až +9 °C (+3 °C až +8 °C pro spotřebiče se zásuvkou ZeroZone (nulové pásmo)). Teplotní rozmezí pro mrazničku: od -16 °C do -24 °C

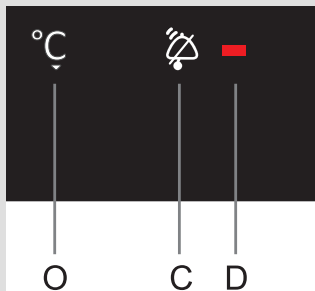
Teplota v zásuvce ZeroZone (nulové pásmo): od -2 °C do +3 °C (neregulovatelná)

Nastavení nižší teploty:

Stiskněte tlačítko **(G)** pro chladničku nebo tlačítko **(O)** pro mrazničku.


- Při stisknutí jednoho z tlačítek pro nastavení teploty začne displej blikat a zobrazí se poslední nastavení.
- Nastavte teplotu krátkým stisknutím tlačítka **(G)** nebo **(O)**. Při každém stisknutí tlačítka se teplota sníží o 1 °C. Během postupu nastavování teploty jsou všechna další tlačítka nefunkční.
- Přibližně 5 sekund po uvolnění naposled stisknutého tlačítka se automaticky zobrazí skutečná teplota.

Další nastavení




Alarm

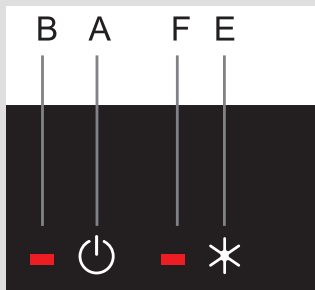
Nepřetržitý zvukový signál – výstražný signál otevřených dveří chladničky

Jestliže budou dveře chladničky otevřené déle než jednu minutu, bude aktivován nepřetržitý zvukový výstražný signál a rozsvítí se kontrolka (D). Akustický výstražný signál zmizí po uzavření dveří nebo po potvrzení výstražného signálu  tlačítkem (C).

Přerušovaný zvukový výstražný signál – výstražný signál vysoké teploty chladničky/mrazničky

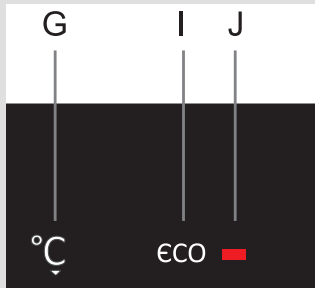
V případě příliš vysoké teploty dojde k aktivaci přerušovaného zvukového signálu, kontrolka (D) se rozsvítí a displej teploty bude blikat.

- Potvrďte a vypněte zvukový výstražný signál stisknutím  tlačítka (C). Jakmile teplota v mrazničce/ledničce poklesne na úroveň, která již nepředstavuje riziko zkažení potravin, kontrolka (D) zhasne a displej přestane blikat.
- Jestliže ani 24 hodin po potvrzení výstražného zvukového signálu nebude teplota v mrazničce bezpečná, výstražný zvukový signál bude znovu aktivován. Když teplota mrazničky klesne na úroveň, která již nepředstavuje riziko zkažení potravin, alarm bude automaticky deaktivován. Po prvním zapnutí spotřebiče je prodloužení funkce alarmu 24 hodin, aby se předešlo zbytečné aktivaci.



* Zvýšený výkon chladničky (Super Cool)

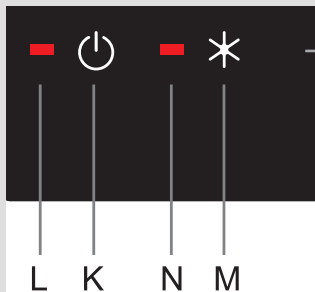
Stiskněte * tlačítko (E) pro aktivaci zvýšeného výkonu chladničky (Super Cool). Kontrolka (F) svítí, když je aktivován zvýšený výkon chladničky (Super Cool). Tato funkce bude deaktivována po šesti hodinách a nastavení se vrátí na poslední hodnoty. Tato funkce je určena pro **rychlé ochlazení velkého množství potravin**.



ECO Program „eco“ (hospodárnost)

Stiskněte **eco** tlačítko (I) pro aktivaci programu „eco“ (hospodárnost). Kontrolka (J) svítí, když je aktivován program „eco“ (hospodárnost).

Tato funkce nastaví optimální teplotu pro uložení potravin a šetření spotřeby energie: +5 °C pro chladničku a -18 °C pro mrazničku. Deaktivujte nastavení „eco“ opětovným stisknutím tlačítka. Tato funkce pomáhá šetřit energii.



*** Funkce zvýšeného výkonu mrazničky (hluboké zmrazení)**

Jestliže chcete aktivovat zvýšený výkon mrazničky (hluboké zmrazení), stiskněte * tlačítko (M). Kontrolka (F) svítí, když je aktivován zvýšený výkon mrazničky (hluboké zmrazení). Funkce zvýšeného výkonu mrazničky (hlubokého zmrazení) bude aktivována. Jestliže nastavení není znovu deaktivováno ručně stisknutím tlačítka vedle symbolu, nastavení bude deaktivováno automaticky 50 hodin po aktivaci. Tato funkce je určena pro rychlé zmrazení velkého množství potravin. V případě výpadku proudu je znovu spuštěn proces hlubokého zmrazování. Toto nastavení můžete použít po prvním zapnutí spotřebiče, před čištěním, nebo když do spotřebiče vložíte větší množství potravin.

Dětská pojistka

Vestavěná dětská pojistka zabraňuje neúmyslným nebo nechtěným změnám nastavení/teploty nebo dokonce i vypnutí spotřebiče. Pro aktivování dětské pojistky stiskněte tlačítko Alarm (C) a držte ho 3 sekundy. Když je aktivována pojistka, displej bude kdykoli při stisknutí tlačítka ukazovat „L“.

Možné poruchy a chyby

V případě poruchy se na displeji ukáže kód chyby nebo poruchy (viz kapitola Odstraňování poruch).

Doporučené rozložení potravin

Vnitřní prostor chladničky:

- **horní police:** konzervované potraviny, pečivo, víno, moučníky,
- **střední police:** mléčné výrobky, sýry, hotová jídla, zákusky, džusy, pivo, jídlo k televizi, ...
- **spodní police:** maso, masné výrobky, lahůdky, ...
- **zásuvka na zeleninu:** čerstvé ovoce, zelenina, saláty, ...
U zařízení bez zásuvky ZeroZone také: kořenová zelenina, brambory, cibule, česnek, rajčata, tropické ovoce, zelí, řepa, ...
- **zásuvka ZeroZone:** čerstvé maso, masné výrobky, ryby, mořské plody, mléčné výrobky, saláty, ovoce, zelenina, majonéza, dresingy, ...

Prostor ve dvířkách chladničky:

- **horní/střední přihrádka:** vejce, máslo, sýry, ...
- **spodní přihrádka:** nápoje, konzervy, láhve, ...

Sekce mrazničky:

- **dveřní přihrádka:** balená zelenina, zmrzlina, led, ...
- **ostatní přihrádky:** zmrazování, ukládání zmrazených potravin nebo rychlé chlazení láhví (viz kapitola Zmrazování a ukládání zmrazených potravin, nastavení Rychlého chlazení nápojů v mrazničce,...)



Uložení čerstvých potravin do chladničky

Důležitá opatření při ukládání čerstvých potravin

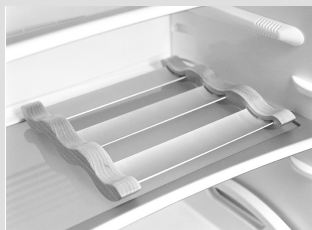
- ⚠ Na kvalitu uložených potravin má významný vliv zejména správné používání chladničky, odpovídající balení potravin, správná teplota a dodržení zásad hygieny.
- ⚠ Vždy se řiďte datem spotřeby uvedeným na obalu.
- ⚠ Potraviny uložené v chladničce vždy důkladně zabalte, aby nedocházelo k jejich vysychání a/nebo jejich vzájemnému načichnutí.
- ⚠ Do chladničky nikdy neukládejte hořlavé, těkavé nebo vznětlivé látky.
- ⚠ Nápoje s vysokým obsahem alkoholu musejí být uloženy ve vertikální poloze s důkladně uzavřeným hrdlem.
- ⚠ Některé organické látky, např. éterické oleje obsažené v citronové nebo pomerančové kůře, kyseliny v másle atd., mohou při delším kontaktu s umělohmotným povrchem nebo těsněním způsobit jeho poškození nebo urychlit jeho stárnutí.
- ⚠ Nepříjemný zápach uvnitř chladničky je signálem, že je s potravinami něco v nepořádku, nebo že vaše chladnička potřebuje vyčistit (viz kapitola „Čištění“).
- ⚠ Plánujete-li delší pobyt mimo domov, nezapomeňte z chladničky před odjezdem vyjmout rychle se kazící potraviny.

Vnitřní doplňky a rozložení potravin



Dodávané příslušenství závisí na daném modelu.

- Police lze libovolně zasunovat do vnitřních drážek chladničky. Jsou vybaveny ochranou proti náhodnému vytažení. Policí vyjmete tak, že lehce nadzvednete její zadní část, a poté ji vytáhnete. Potraviny, které se rychle kazí, doporučujeme umístit k zadní straně chladničky, což je nejchladnější místo police.
- Držák na láhve (pouze u některých modelů) lze umístit několika způsoby. Lze do něj vložit různé druhy láhví a/nebo plechovek a lze jej rovněž použít jako stolní stojan na láhve.
- Některé modely jsou vybaveny roštem na lahve. Rošt je zabezpečen proti vyvlečení. Vyndávejte pouze prázdný rošt, tak že ho v přední části nadzdvihnete a pak vytáhnete ven. Rošt umístíte tak, aby délka lahví nebránila zavření dveří. Maximální zatížení roštu je 9 lahví o obsahu 0,75 l respektive 13 kg - viz nálepka na pravé straně vnitřní části spotřebiče.
- Zásuvka pod skleněnou policí na dně chladničky slouží k uložení ovoce a zeleniny. Udržuje jejich správnou vlhkost a zabraňuje vysychání.



- Na vnitřní straně dvířek chladničky je několik přihrádek nebo držáků určených pro uložení sýrů, másla, vajec, jogurtů, menších krabiček a láhví, plechovek atd. Do jejich spodní části lze uložit láhve.
- Dvojitá řada polic na dveřích umožní pro často užívané potraviny lepší využití vnitřní výplně dveří. Můžete ukládat jídlo přehledně do dvou řad, užitím jednoduchého systému: vyšší potraviny dozadu, menší dopředu.
- Ventilátor (pouze některé modely - umístěn pod stropem nebo skryt za zadním panelem chladničky, nebo skrytý v mrazničce) přispívá k rovnoměrnému rozdělení teploty a snižuje tvorbu námrazy.
- Dávkovač studené vody (na přední straně dvířek, pouze u vybraných modelů) slouží k nalévání vody, aniž by bylo nutné otevřít dvířka chladničky. Instalace: Ze sáčku, který je součástí příslušenství, vyjměte kohoutek s hadicemi a umělohmotnou láhev (1,5 l) zazátkujte. Ze sáčku vyjměte hadici spojenou s čerpadlem a připojte ji ke kohoutku tak, že tyto dvě hadice zasunete do sebe (přesah alespoň 10 mm).
Systém je určen pouze pro vodu, nikoliv však pro vodu s příchutí nebo jakýkoliv jiný nápoj. Plastovou láhev umístěte kamkoliv na polici pod čerpadlem. Nalévání: Přitlačte sklenici směrem ke stěně dávkovače a výdej vody aktivujte zatlačením směrem vzhůru. Z misky pod kohoutkem pravidelně vylévejte odkapávající vodu.

Před prvním použitím dávkovače ochlazené vody a v případě, že jste jej delší dobu nepoužívali (více než 1 týden), je potřeba systém propláchnout 1 litrem vody, abyste odstranili bakterie a ostatní nečistoty.

Přibližná doba skladování čerstvých potravin

Potravina	Doba skladování
vejce, marinády, uzené maso	až 10 dnů
sýry	až 10 dnů
mrkev atd.	až 8 dnů
máslo	až 7 dnů
zákusky, ovoce, jídlo k televizi, syrové plátky masa	až 2 dny
ryby, syrové mleté maso, mořské plody	maximálně 1 den

Uložení potravin v zásuvce ZeroZone

V zásuvce **ZeroZone** lze uskladnit různé druhy čerstvých potravin přibližně **tříkrát déle než v tradiční chladničce**. Potraviny zůstanou dlouho čerstvé a zachovávají si svou chuť i nutriční hodnoty. Zpomaluje se v ní hnilobný proces a úbytek hmoty, takže ovoce a zelenina zůstanou déle čerstvé a přírodní. Skladovací teplota je **okolo 0°C** (původní hodnota). Teplota se může pohybovat od -2°C do +3°C, záleží na vnitřní teplotě chladničky.

Je-li teplota v místnosti, kde chladnička stojí, nižší než 16°C, doporučujeme nastavit vnitřní teplotu chladničky na +5°C nebo méně. Aby zásuvka správně plnila svou funkci, musí být zcela uzavřená.

Zásuvku lze vysunout. Jsou v ní samostatné přihrádky (záleží na modelu) pro oddělené uložení jednotlivých potravin podle individuálních nutričních hodnot.



- Při nákupu zkontrolujte, zda jsou potraviny čerstvé: závisí na tom jejich kvalita a trvanlivost.
- Potraviny skladujte v uzavřených nádobách nebo vhodně zabalené, tak aby nevydávali ani nepřijímali žádné vůně a vlhkost.
- Před zpracováním vyjměte potraviny ze zásuvky 30–60 minut předem, aby se při okolní teplotě mohla rozvinout jejich chuť a aroma.
- **Zásuvka ZeroZone není vhodná pro uložení** potravin choulostivých na nízké teploty: ananas, avokádo, banány, olivy, brambory, lilek, okurka, fazole, paprika, meloun, dýně...

**Průměrný čas
skladování v zásuvce
ZeroZone***

Potravina	Doba skladování
Maso:	
uzeniny, studený nářez, hovězí, vepřové, zvěřina, syrové maso	až 7 dnů
drůbeží maso	až 5 dnů
ryby	až 4 dny
mořské plody	až 3 dny
Zelenina:	
hlávkové zelí, česnek, mrkev	až 180 dnů
celer, byliny	až 30 dnů
hlávkový salát, květák, čekanka, rebarbora	až 21 dnů
růžičková kapusta, chřest, kapusta, čínské zelí, řepa, ředkvičky	až 14 dnů
cibule, houby, špenát, hrášek	až 7 dnů
Ovoce:	
jablka	až 180 dnů
hrušky, kiwi	až 120 dnů
hroznové víno, kdoule	až 90 dnů
broskve	až 30 dnů
červený rybíz, angrešt, švestky	až 21 dnů
meruňky, borůvky, třešně	až 14 dnů
maliny, jahody	až 3-5 dnů
Ostatní:	
mléko	až 7 dnů
máslo	až 30 dnů
sýry	až 30 dnů

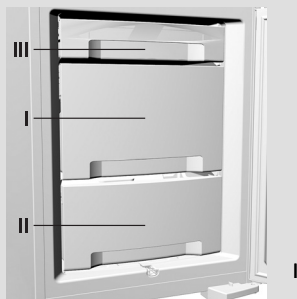
* Záleží na kvalitě potravin a zda je čerstvá.

Zmrazování a ukládání zmražených potravin

Vnitřní vybavení mrazničky

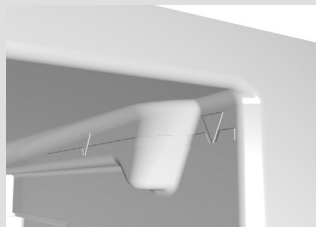
- Na vnitřní straně dvířek mrazničky je také několik přihrádek (jen u některých modelů) pro uložení často používaných zmražených potravin - rychlý přístup (zmrzlina, již otevřené sáčky se zeleninou atd.).

Zmrazování









- Mrazicí prostor
II. Skladovací prostor
III. Rychlé zmražení malého množství potravin*

- 24 hodin před vložením potravin stiskněte tlačítko rychlého zmražení (**E**) Po uplynutí této doby **do mrazicího prostoru I nebo III** vložte čerstvé potraviny, podle modelu (viz obrázky). U modelů mrazniček NO FROST použijte střední zásuvku pro zmrazování. Dbejte na to, aby se již zmražené potraviny nedotýkaly nově vložených potravin. Mrazničky NO FROST vyžadují dostatek prostoru pod svým stropem pro cirkulaci studeného vzduchu, proto neukládejte potraviny nad označenou úroveň (viz foto).
- Po uplynutí 24 hodin můžete potraviny přemístit **do skladovacího prostoru** a je-li to nutné, postup zmražení zopakujte. Můžete také vyjmout zásuvky a zmražené potraviny uložit přímo na chladicí police.
- Pro zmražení menšího množství potravin (1-2 kg) není nutné zapínat funkci rychlého zmražení.



Důležitá opatření při zmrazování čerstvých potravin

-  Zmrazujte pouze potraviny, které jsou ke zmrazování vhodné a snesou nízké teploty. Potraviny by měly být čerstvé a dostatečně kvalitní.
-  Pro jednotlivé potraviny zvolte odpovídající balení a zabalte je důkladně.
-  Balení by mělo být vzduchotěsně uzavřené, protože v opačném případě by došlo ke ztrátě vlhkosti a vitaminů.
-  Jednotlivé balíčky opatřete následujícími údaji: druh a množství potraviny a doba vložení do mrazničky.
-  Je nutné, aby ke zmrazení potravin došlo v co nejkratším čase. Proto doporučujeme připravit balíčky přiměřené velikosti a před vložení do mrazničky je zchladit.
-  Množství čerstvých potravin, které lze najednou vložit do mrazničky, je uvedené na výrobním štítku. Vložte-li do mrazničky příliš velké množství, proces zmrazování se zpomalí, což negativně ovlivní kvalitu zmrazených potravin.

Uložení průmyslově zmrazených potravin

Doporučená teplota a doba uložení průmyslově zmrazených potravin jsou uvedeny na obalu. Při uložení zmrazených potravin se vždy řiďte pokyny výrobce. Při nákupu si pozorně vybírejte pouze potraviny, které jsou řádně zabalené a na jejichž obalu jsou uvedeny všechny údaje o skladování v mrazničkách, ve kterých teplota nikdy nestoupne nad -18°C .

Nekupujte potraviny, jejichž balení pokrývá vrstva ledu. Tato ledová vrstva je signálem, že tyto potraviny už alespoň jednou rozmrzly.

Dbejte na to, aby potraviny při cestě domů nezačaly rozmrazat. Zvýšená teplota má vliv na kvalitu průmyslově zmrazených potravin a je příčinou zkrácení doby jejich uložení.

Přibližná doba skladování zmrazených potravin

Potravina	Doba
Ovoce, hovězí maso	od 10 do 12 měsíců
Zelenina, telecí a drůbeží maso	od 8 do 10 měsíců
Zvěřina	od 6 do 8 měsíců
Vepřové maso	od 4 do 6 měsíců
Porcované (mleté) maso	4 měsíce
Chléb, pečivo, jídlo k televizi, netučné ryby	3 měsíce
Vnitřnosti	2 měsíce
Uzené párky, tučné ryby	1 měsíc

Rozmražení zmražených potravin

Částečně nebo zcela rozmražené potraviny je třeba zpracovat co nejdříve. Chladný vzduch potraviny konzervuje, ale není mikróorganismy, které se po rozmražení rychle množí a jsou příčinou kažení potravin.

Částečné rozmražení snižuje nutriční hodnoty potravin, zvláště ovoce, zeleniny a hotových jídel.

Výroba ledu



Sejměte víko misky na led a naplňte ji až po značku studenou vodou nebo jinou kapalinou vhodnou ke zmražení. Misku uzavřete a položte ji do přihrádky dvířek. V misce se vytvoří 8 kostek ledu.

Doporučujeme vyrobit si led do zásoby.

Ledové kostky vysypete tak, že misku obrátíte dnem vzhůru a vložíte ji pod tekoucí studenou vodu. Miskou zatřeste, sejměte víko a led vysypte.

Odmrazování zařízení

Automatické odmrzování chladničky

Chladnička nevyžaduje ruční odmrzování, protože led, který se vytváří na vnitřní zadní stěně, se odmrzuje automaticky.

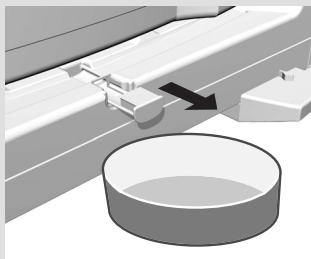
Led, který se při zapnutém kompresoru vytvoří na vnitřní zadní straně, se odmrzí v okamžiku, kdy se kompresor zastaví.

Kapající kondenzovaná voda steče kanálkem ve vnitřní zadní stěně do misky nad kompresorem, odkud se následně vypaří.

Zařízení bez zásuvky ZeroZone:

V případě nadměrné tvorby ledu na vnitřní zadní stěně chladničky (3-5 mm) zařízení pomocí tlačítka ON/OFF vypněte a odmrzte jej ručně.

Rozmrazování tradiční mrazničky



- Jakmile vrstva ledu v mrazničce dosáhne 3-5 mm, mrazničku vyčistěte.
- 24 hodin před odmrzením stiskněte tlačítko rychlého zmražení **⏏ (E)**, aby byly veškeré uložené potraviny dokonale zmražené. Poté mrazničku vyprázdněte a zajistěte, aby potraviny nerozmrzly.
- Zařízení (mrazničky) vypnete stisknutím a podržením tlačítka **⏏ (B)**.
- Z kanálku na dně zařízení odstraňte zátku, aby rozmražená voda mohla odtékat a postavte pod něj vhodnou nádobu.
- K odmrzení nikdy nepoužívejte elektrické přístroje (vysoušeč vlasů apod.)
- Vyvarujte se používání rozmrazovacích sprejů, protože by mohlo dojít k poškození umělohmotných součástí zařízení a ohrožení zdraví.

Rozmrazování NO FROST mrazničky

- Vnitřní prostor zařízení vyčistíte a důkladně vysušte (viz kapitola „Čištění“).
- Než do mrazničky znovu uložíte potraviny, zapněte ji.
- Rozmrazování NO FROST mrazničky je automatické. Občas se objeví vrstva námrazy, která posléze automaticky zmizí.

Čištění

Před zahájením čištění odpojte zařízení z elektrické sítě

(vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky).

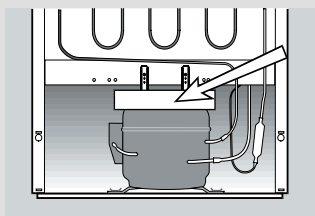
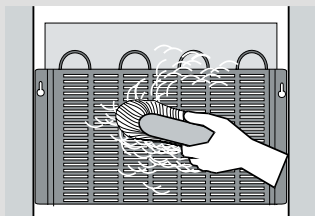
Na konci čištění odstraňte jakékoliv případné stopy po použitých čisticích prostředcích.

- **Vnější povrch** zařízení umyjte vodou s trochou tekutého čisticího prostředku.
- Při čištění plastových, lakových nebo hliníkových částí se vyvarujte použití abrazivních a speciálních prostředků (př. leštidlo na nerez ocel), můžete tím poškodit povrch.
- K čištění lakových a hliníkových povrchů užívejte měkkou látku a čisticí prostředky na alkoholové bázi (př. čistič skla).
- **Vnitřní prostor** zařízení omyjte tekutým čisticím prostředkem a vlažnou vodou smíchanou s malým množstvím octa.

- Zařízení bez zásuvky ZeroZone:

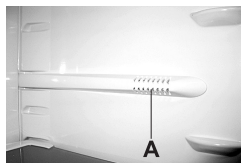
Vyčistíte a vysušíte kanálek ve vnitřní zadní stěně pod chladičím panelem. Otvor nesmí být ucpaný (např. kousky jídla). Otvor kanálku pravidelně kontrolujte a v případě potřeby vyčistíte (ke zprůchodnění kanálku použijte plastové brčko).


- **Kondenzátor** na zadní straně zařízení musí být vždy čistý, bez vrstvy prachu nebo kuchyňských výparů. Proto jej pravidelně čistíte pomocí umělohmotného kartáče nebo vysavače.
- Vyčistíte rovněž **odkapávací misku** nadkompresorem. Pokud jste tuto misku vyjmuli, nezapomeňte ji vrátit na původní místo a zkontrolujte, zda je nasazená přesně v horizontální poloze!
- Ledová vrstva přesahující 3-5 mm má za následek zvýšenou spotřebu energie, proto ji pravidelně odstraňujte (ne platí pro NO FROST mrazničku). Při čištění nepoužívejte ostré předměty, rozpouštědla nebo spreje.
- Trubičky dávkovače ochlazené vody vyčistíte pomocí přípravků, které jsou určeny na mytí nádobí. Trubičku na čerpadle sundáte tak, že šroubovákem uvolníte zobáčky na spodní straně krytu a odstraníte ho.
- Po ukončení čištění zařízení zapněte a potraviny vložte zpět.



Odstraňování závad

Závada:	Příčina/opatření
Zařízení po připojení k elektrické síti nepracuje:	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte, zda je zásuvka pod proudem a zda je zařízení zapnuto.
Chladicí systém pracuje bez občasné přestávky:	<ul style="list-style-type: none"> • Okolní teplota je příliš vysoká. • Často nebo na dlouhou dobu otevíráte dvířka. • Dvířka nejsou řádně zavřená (předmět mezi těsněním dvířek, zdeformovaná dvířka). Zkontrolujte těsnění. • Do chladničky jste najednou vložili velké množství potravin. • Zkontrolujte, zda je v okolí kompresoru dostatečný prostor pro proudění vzduchu a vyčistěte kondenzátor. • Funkce ‚Intenzivní mražení‘ nebo ‚Intenzivní chlazení‘ je zapnuta.
Nadměrná tvorba ledu na vnitřní zadní stěně chladničky:	<ul style="list-style-type: none"> • Často nebo na dlouhou dobu otevíráte dvířka. • Do chladničky jste vložili horké potraviny. • Potraviny se dotýkají zadního vnitřního panelu v chladničce. • Dvířka dostatečně netěsní; je-li těsnění znečištěné nebo poškozené, vyčistěte je nebo vyměňte.
Ze zařízení kape voda:	<ul style="list-style-type: none"> • Otvor v kanálku je ucpaný, voda stéká mimo odkapávací misku. • Pomocí plastového brčka vyčistěte ucpaný otvor. U modelů se zásuvkou ZeroZone se obraťte na servisní středisko. • Silnou vrstvu ledu odmrázte ručně (viz kapitola „Odmrazování“).
Zvuk alarmu (chladnička/mraznička):	<ul style="list-style-type: none"> • Často nebo na dlouhou dobu otevíráte dvířka. • Dvířka nejsou řádně zavřená (předmět mezi těsněním dvířek, zdeformovaná dvířka, poškozené těsnění atd.). • Dlouhodobý výpadek proudu. • Do chladničky jste najednou vložili velké množství potravin. • Senzor chladničky (A) je zahlcen potravinami. Uvolněte okolí senzoru, aby kolem něj mohl proudit vzduch.
Dvířka jdou otevřít ztěžka:	<ul style="list-style-type: none"> • Pokud se pokusíte-li se otevřít dvířka bezprostředně poté, co jste je zavřeli, můžete se setkat s odporem. K tomuto jevu dochází, když ze zařízení unikne otevřenými dvířky určité množství studeného vzduchu a namísto něj dovnitř proniká teplejší vzduch z místnosti. Při zchlazení tohoto vzduchu vzniká podtlak (vakuum), a proto dvířka nejdou otevřít tak lehce. Po několika minutách se tlak vyrovná a dvířka půjdou otevřít snadno.



Závada:	Příčina/opatření
<p>Výměna žárovky:</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Před výměnou žárovky odpojte zařízení od elektrické sítě. K odstranění krytu použijte šroubovák a vyměňte žárovku za novou (E14, stejné napětí jako u původní žárovky) a kryt opět nasadíte. • Nezapomínejte: stará žárovka nepatří mezi organický odpad. • Žárovka je spotřební materiál, a proto se na ni nevztahuje záruka.
<p>Chybová hlášení na displeji:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zobrazí-li se na displeji E, zavolejte servisní asistenční službu.
<p>Po připojení přístroje do elektrické sítě dávkovač vody nepracuje:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Zkontrolujte spojení hadic. • Zkontrolujte hladinu vody v láhvi. Při prvním použití a v případě, že dávkovač vody delší dobu nepoužíváte, musí být zásobník plný, tj. nejnižší úroveň hladiny vody je 5 cm pod čerpadlem.
<p>Užitečné rady při odstraňování závad:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nepodaří-li se vám odstranit příčinu potíží pomocí výše uvedených pokynů, odpojte přívodní kabel z elektrické sítě, počkejte 10 minut a poté přístroj znovu zapojte. Pokud závada přetrvává, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko a oznamte jim typ, model a sériové číslo vašeho přístroje, které je uvedeno na výrobním štítku uvnitř přístroje.

Chladničky a mrazničky používají chladicí systém s kompresorem (některá zařízení také větrák), který může být za provozu zdrojem hluku. Hladina hluku závisí na umístění, správném používání a stáří zařízení.

- Po zapnutí zařízení může být zvuk běžícího kompresoru (nízká hladina chladicí směsi) trochu intenzivnější. To však neznamená, že je se zařízením něco v nepořádku, ani tento jev nemá vliv na životnost zařízení. Hluk se postupně zmírní a může případně i ustát.
- Někdy se mohou objevit neobvyklé a silné zvuky, které nejsou pro tato zařízení typické. Tyto zvuky jsou často způsobeny nevhodným umístěním zařízení:
 - zařízení by mělo stát v rovině na pevné podlaze;
 - nemělo by se dotýkat zdi nebo sousedního kuchyňského nábytku;
 - zkontrolujte, zda jsou vnitřní doplňky zařízení správně nasazeny a rovněž zkontrolujte láhve, konzervy a ostatní nádoby, které by se mohly vzájemně dotýkat a rachotit.

VÝROBCE SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMĚNY
TECHNICKÝCH ÚDAJŮ, KTERÉ NEMAJÍ VLIV NA FUNKCI
ZAŘÍZENÍ.

HZOKS 3766, 3367,
HZOKF 3067, 3567
HZS 4066, 3567, HZF 3267, 3767
COMBI EXC



142503

cs (04-11)